BRILUX
SWIMMING POOL EQUIPMENT

JACUZZI

ES

MANUAL DE USO E INSTALACIÓN

Foto ilustrativa

Índice

I. Visualización funcional del panel de mando 3
II. Funciones 4
III. Menú general: ajuste del tiempo de filtración..... 4
IV. Parámetros eléctricos 11
V. Manual de instalación 12
VI. Solución de problemas..... 17
VII. Elevador de la tapa térmica..... 18

ES

Gracias por escoger nuestro producto y depositar confianza en nuestra sociedad. Lea con atención estas instrucciones y antes de utilizar el equipo proceda exactamente conforme al manual de usuario y así evitará daños del equipo o heridas innecesarias y obtendrá un resultado agradable al emplear el producto.

I. Visualización funcional del panel de mando

ES

- Conexión / desconexión
- Conexión / desconexión de la bomba del oleaje 1
- Conexión / desconexión de la bomba del oleaje 2 (si integra el set)
- Conexión / desconexión de la bomba de limpieza y del oleaje 3 (si integra el set)
- Amplificación del volumen /ajuste
- Disminución del volumen / apertura
- Búsqueda de frecuencia en dirección arriba / minuto
- Búsqueda de frecuencia en dirección abajo / hora
- Ajuste del precalentamiento y conexión / desconexión del calentador
- Ajuste de temperatura
- Búsqueda de la estación de radio / cierre
- Memorización de la estación de radio / cierre
- Conexión / desconexión del fuelle y del régimen térmico
- Conexión / desconexión de la entrada de la radio y del disco CD (si integra el set)
- Conexión / desconexión de la ozonización
- Conexión / desconexión del alumbrado

II. Funciones

(1) Regulación de temperatura, precalentamiento, ajuste, contraste de la LCD pantalla
(2) Tiempo / reloj
(3) Filtración automática / saneamiento (no disponible para instalaciones con circulación de 24 horas)
(4) CD grabadora y radio con memoria (si integra el set)
(5) Regulación del volumen
(6) Alumbrado subacuático / ozonización
(7) Protección contra la congelación
(8) Memorización automática de todos los datos en caso de desconexión del sistema
(9) Ajuste de temperatura en los grados F / C
(10) Tres bombas de masaje como máximo, una bomba de filtración y un fuelle (si integra el set)
(11) Cierre de los pulsadores
(12) 230/380V, 110-120 V alt. O 220-240 V alt.
(13) DVD grabadora o televisor (si integra el set)
(14) El usuario puede seleccionar el modo del mando de la potencia.

III. Oferta general: ajuste del tiempo de filtración

(1) Al conectar por primera vez la alimentación, se conectará la iluminación oculta a intensidad media y en la pantalla LCD se visualizará el tiempo y la temperatura actuales. Se visualizará el error „El“ en caso de interrupción o cortocircuito del sensor. Si el indicador de frecuencia de radio presenta tres guiones „---“ entonces el sistema, igual que la función de precalentamiento y circulación, se encuentran en el estado „desconectado“.

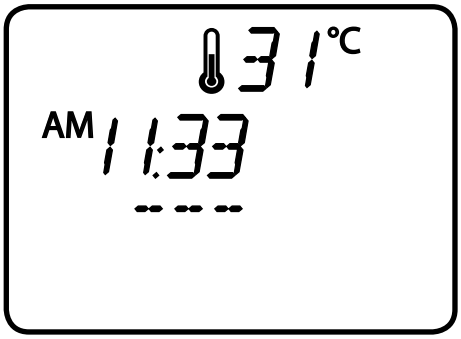


Fig. 3 Temperatura normal

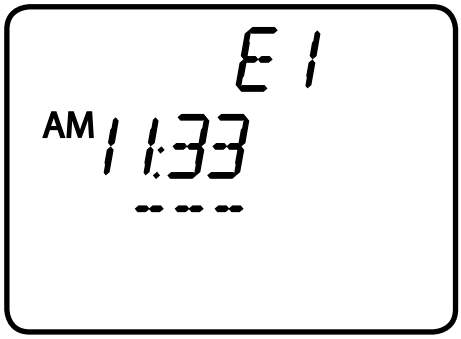


Fig. 4: Interrupción o cortocircuito del sensor.

(2) Bloqueo de pulsadores

Al apretar dos veces el pulsador se desbloquean los pulsadores. Los pulsadores se bloquearán automáticamente si no se ha apretado ningún pulsador durante 30 minutos. No obstante, la pantalla LCD temporalmente presentará el aviso „key lock“ (pulsadores cerrados) para advertir al usuario sobre el bloqueo de los pulsadores.

(3) Ajuste del reloj

HORAS: En el estado de alimentación desconectada „Power off“ está desconectado el precalentamiento y la limpieza de circulación. El ajuste del tiempo se inicia apretando el pulsador o . Al apretar una vez el pulsador se añade una hora y al mantener el pulsador apretado se pueden añadir horas continuamente. El ajuste de las horas puede ser de AM0 (00.00) a PM11 (23.00).
MINUTOS: Al apretar una vez el pulsador se añade un minuto y al mantener el pulsador apretado se pueden añadir minutos continuamente. El ajuste de minutos puede ser de 0 a 59. El modo del ajuste de horas se desactiva automáticamente pasados seis segundos sin apretar cualquier pulsador.

ES

(4) Circulación (saneamiento)

La circulación – saneamiento funcionan solo una vez cada 24 horas. La LCD pantalla indica la limpieza si la bañera se encuentra en el modo de circulación. Presentamos un ejemplo:

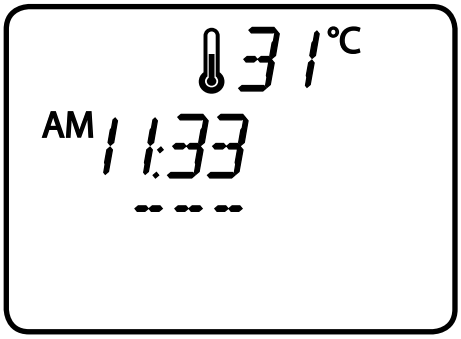


Fig. 5: Circulación – limpieza desconectada

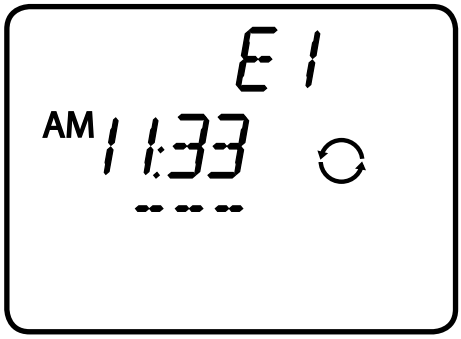
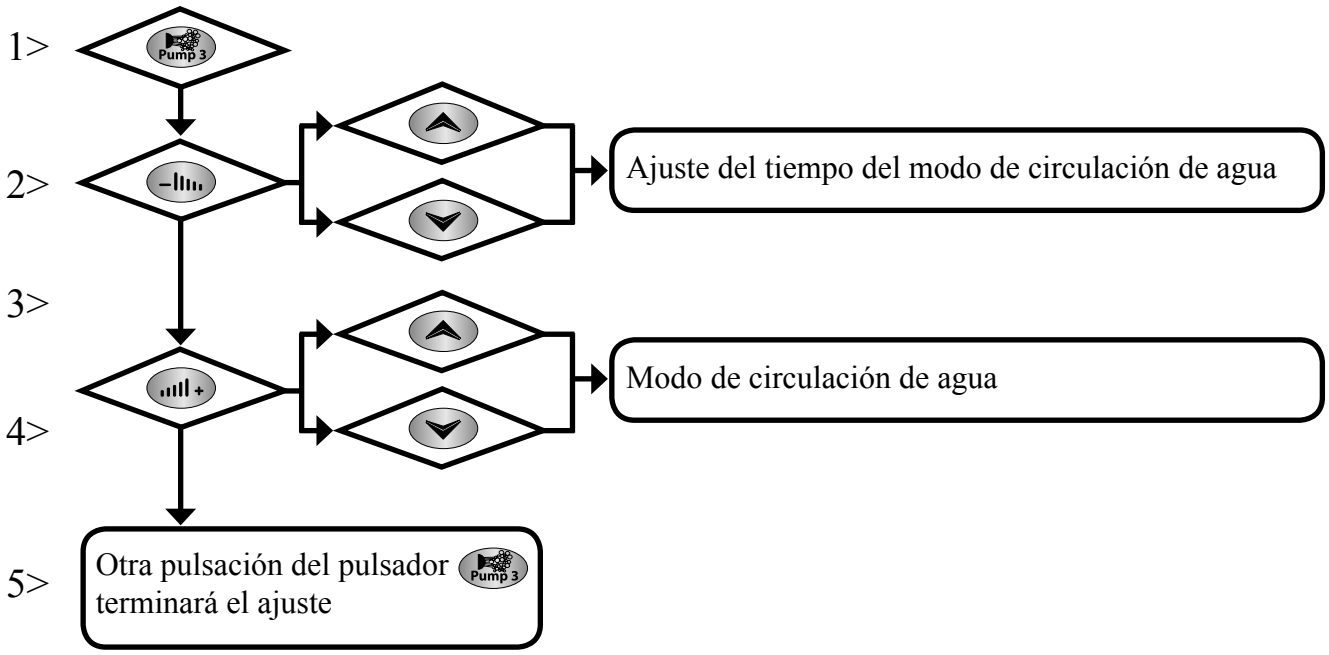


Fig. 6: Circulación – limpieza conectada

Si el sistema de circulación está desconectado, entonces la pantalla LCD presenta tres guiones „---“.

1) Al apretar el pulsador Pump 3 el sistema pasará al modo de circulación y la pantalla LCD visualizará el símbolo „ ⟳ “.
2) Apriete el pulsador –||| se conectará el modo de circulación de agua. Apriete el pulsador MHz/CH Close y el modo de circulación de agua se desconectará. El símbolo „⟳“ en la pantalla LCD no titileará. Al ajustar el tiempo de circulación de agua, en la pantalla LCD titileará el tiempo ajustado. La circulación de agua comenzará a funcionar automáticamente una vez sea alcanzado el tiempo que se ajusta mediante los pulsadores ∧ y ∨. Cada pulsación del pulsador ∧ añade un minuto y los minutos se pueden añadir sin interrupciones si el usuario mantiene el pulsador ∧ apretado. El diapasón del ajuste es de 0 a 59. Cada pulsación del pulsador ∨ añade una hora y las horas se pueden añadir sin interrupción si el usuario mantiene el pulsador ∨ apretado. El diapasón del ajuste es de AM 0 (00.00) a PM 11 (23.00). Y después de ajustar el tiempo de circulación- saneamiento Vd. puede pasar a la parte siguiente.



3) Al apretar el pulsador |||| + Vd. pasa al modo de circulación continua. La LCD pantalla presentará cinco minutos y la pantalla no va a titilear. Al apretar el pulsador ∧ el tiempo se prolonga en cinco minutos. Al apretar el pulsador ∨ el tiempo será prolongado en una hora. El tiempo de trabajo máximo es 19 horas y 55 minutos. Una vez ajustado este tiempo, Vd. pasa a la parte siguiente.
4) Tan pronto todo sea ajustado, Vd. aprieta una vez más el pulsador Pump 3 y vuelve al menú.

ATENCIÓN:
1. Para poder pasar al modo de circulación, la bañera debe estar en el modo de emergencia.
2. La bomba de circulación y el ozonizador no funcionan durante el proceso de ajuste.

(5) Ajuste del precalentamiento

Se permite un solo ajuste del precalentamiento al día. La LCD pantalla visualizará una de las siguientes pantallas con datos para indicar si el precalentamiento se encuentra conectado a desconectado.

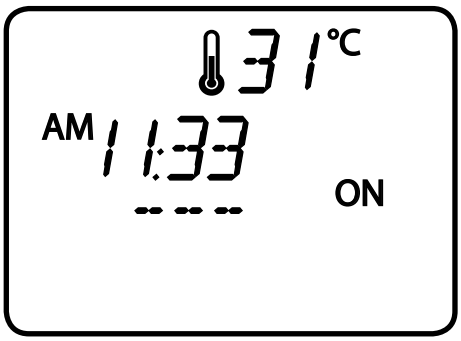


Fig. 7: Modo de precalentamiento conectado

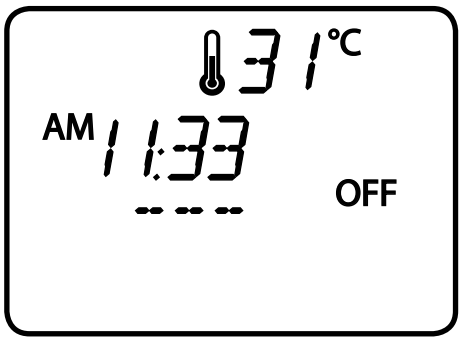
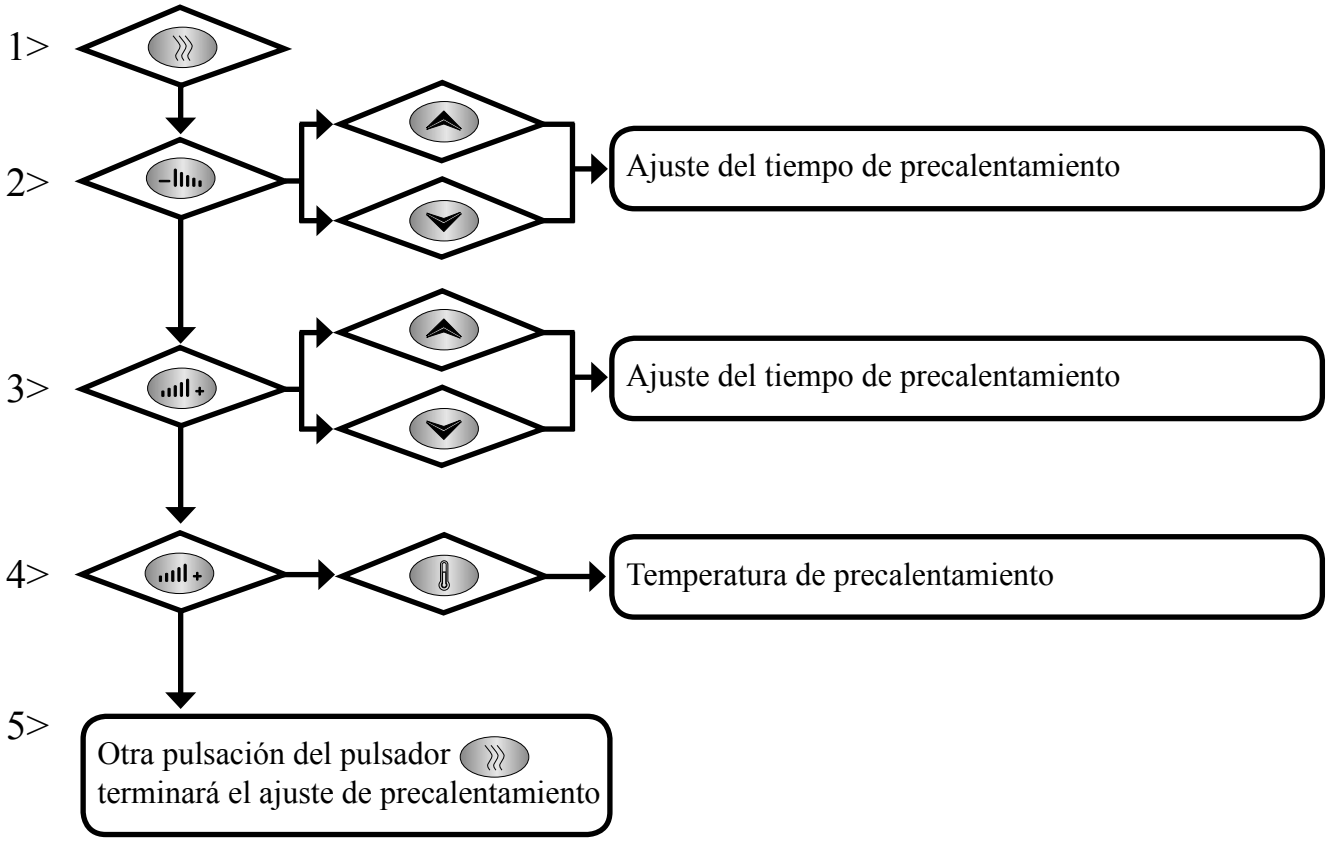


Fig. 8: Modo de precalentamiento desconectado



El ajuste del precalentamiento se hace en el modo de ajuste desconectado „Power off“ cuando la LCD pantalla presenta tres guiones „---“.

1. Al apretar el pulsador se entra en el modo de precalentamiento y en la pantalla comenzará a titilear el letrero „ON/OFF“ (conectar/desconectar). Al apretar el pulsador se inicia el ajuste de precalentamiento (al contrario, al apretar el pulsador MHz/CH Close a se desconectará el precalentamiento), el letrero „ON/OFF“ se cambia a „ON“ (conectado) y deja de titilear. [(Si Vd. aprieta el pulsador MHz/CH Close para desconectar el precalentamiento, entonces la LCD pantalla presentará “OFF” (desconectado).] Durante el ajuste la hora de precalentamiento, en la pantalla LCD titilea la hora de precalentamiento (la hora del inicio del precalentamiento) y en ese tiempo es posible cambiar la hora solo mediante los pulsadores y . Cada pulsación de los pulsadores añade un minuto y los minutos pueden ser añadidos sin interrupción si Vd. mantiene el apretado continuamente. El alcance del ajuste es de 0 a 59. Cada pulsación del pulsador añade una hora y las horas pueden ser añadidas sin interrupción si Vd. mantiene el pulsador apretado continuamente. El diapasón del ajuste es de AM 0 (00.00) a PM 11 (23.00). Después de ajustar la hora de precalentamiento se puede pasar a la parte siguiente.

2. Al apretar el pulsador se activará el ajuste del tiempo de precalentamiento. El tiempo mínimo es 10 minutos (se presentará en la LCD pantalla). Cada pulsación del pulsador se añaden 10 minutos. Tome en consideración, por favor, que el tiempo máximo es 19 horas y 50 minutos.

3. Cada pulsación del pulsador pasa al ajuste de temperatura de precalentamiento. En la LCD pantalla aparecerá el letrero „SET” (ajuste). Para ajustar la temperatura emplee el pulsador . El diapasón del ajuste de temperatura es de 15 a 45ºC.

4. Una vez realizados todos los pasos antes mencionados apriete una vez más el pulsador y el sistema terminará el proceso de ajuste de precalentamiento.

ES

Advertencia:

1. El proceso de ajuste del precalentamiento debe transcurrir en el modo de alimentación desconectada „power off”. Conecte la bañera a la electricidad, en la LCD pantalla se presentan tres guiones „---“.
2. Tenga en consciencia que la LCD pantalla presentará el letrero „ON” (conectado) o „OFF” (desconectado). „ON” indica el futuro inicio del proceso de precalentamiento. Tan pronto la hora actual sea igual a la hora ajustada, el calentador se conectará. „OFF” indica que el calentador no se conectará nunca.
3. La BOMBA y el CALENTADOR no funcionan durante el ajuste.

(6) Precalentamiento

Una vez la hora actual coincida con la hora de precalentamiento, en la bañera haya agua y el precalentamiento sea conectado por el pulsador correspondiente, el sistema conectará el precalentamiento y la bomba de circulación y a la vez comenzará a funcionar el sistema de regulación de temperatura para alcanzar la temperatura constante. Entonces la LCD pantalla comienza a contar el tiempo (dos áreas medias ya no titilean) presentando el correspondiente modo de trabajo. El precalentamiento será desconectado automáticamente por el sistema, de lo contrario se puede desconectar mediante el pulsador .

Advertencia:

Si la temperatura ajustada es inferior o igual a la temperatura del agua, entonces el precalentamiento funcionará no obstante la bomba de circulación y el calentador se mantendrán desconectados.

(7) Limpieza de circulación

Una vez la hora actual coincida con la hora de circulación ajustada, la circulación estará conectada y haya agua en la bañera, la circulación se conectará. En ese tiempo el reloj en la pantalla LCD irá contando el tiempo. Cada 30 minutos se conecta el fuello junto con las bombas de masaje y estos equipos se desconectarán automáticamente después de 30 segundos. Al mismo tiempo se conectará la bomba de circulación. El ozonizador funciona cada 15 minutos y se desconecta por 15 minutos. La limpieza de circulación termina al terminar el contado o al apretar el pulsador O_3 para parar la circulación.

(8) Manipulación del interruptor

Al apretar el pulsador ⏻ la bañera pasa de la posición ON (conectado) a la posición OFF (desconectado) o viceversa. La LCD pantalla a la vez indica si la alimentación está conectada o desconectada.

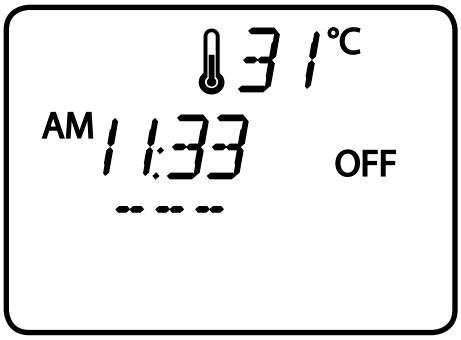


Fig. 9: Posición OFF (desconectado)

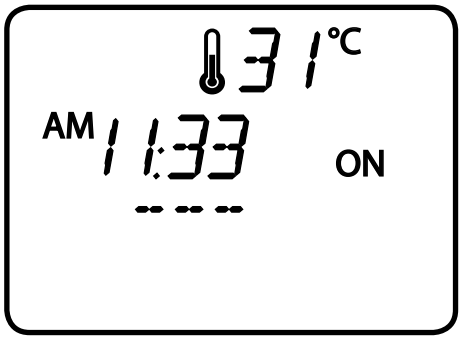


Fig. 10: Posición ON (conectado)

ES

(9) Ajuste de temperatura

Para ajustar la temperatura apriete el pulsador . Cada pulsación del pulsador aumenta la temperatura en 1 ºC. Manteniendo el pulsador apretado, la temperatura puede subir continuamente hasta 45ºC. Tan pronto la temperatura suba al máximo, apriete una vez más el pulsador y la temperatura vuelve a 15ºC. El diapasón del ajuste es de 15 a 45ºC.

(10) Manipulación con la radio y CD grabadora (si forma parte de la entrega)

1) Empleando el pulsador se conecta/desconecta la radio y la CD grabadora. Esta función es a disposición solo con la alimentación conectada. Al apretar una vez el pulsador se conectará la radio, al apretar por segunda vez el pulsador se desconectará la radio y se conectará la CD grabadora. Al apretar por tercera vez el pulsador se desconectará la CD grabadora, así que la grabadora y la radio estarán desconectadas.
2) Al conectar la radio, la pantalla LCD presentará la frecuencia actual y el volumen de la radio.
3) Para cambiar la frecuencia de la radio emplee los pulsadores y .
4) Al apretar el pulsado MHz/CH Close se presentará una frecuencia de radio guardada en la memoria. Manteniendo el pulsador MHz/CH Close apretado se sacarán de la memoria distintas frecuencias de radio registradas (hojeando por los canales). Si no se pueden encontrar ningunos canales, la pantalla LCD presentará tres guiones „---“.
5) Guardar la frecuencia: Empleando el pulsador MHz/CH Close puede seleccionar el canal requerido. Mediante los pulsadores y es necesario ajustar la frecuencia. Al apretar el pulsador de manera prolongada (hasta que se apague el número de canal) la frecuencia será guardada en la memoria.
6) Para cambiar el volumen emplee los pulsadores + y −.

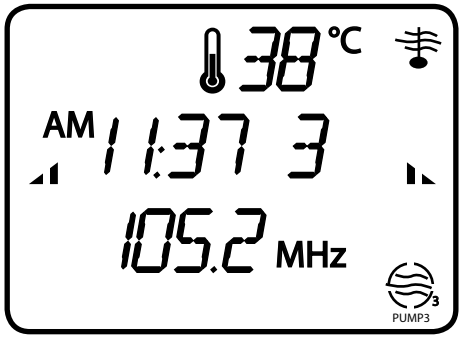


Fig. 11: La frecuencia de radio es 105,2 MHz. Guarde la frecuencia actual en el canal 3 (empleando la función Guardar canal) o cambie la frecuencia del canal 3 a la frecuencia actual (empleando la función Búsqueda de canal).

(11) Manipulación con la bomba

Para manipular con la bomba 1 es necesario apretar el pulsador Pump 1. Para manipular con la bomba de masaje 2 apriete el pulsador Pump 2 . Para manipular con la bomba de masaje 3 apriete el botón Pump 3 . La bomba 3 puede ser ajustada como bomba de circulación. Si la bomba de circulación con calentador está conectada (incluyendo el precalentamiento), la pantalla LCD presentará el símbolo „ PUMP3 “. La BOMBA 1 y la BOMBA 2 se desconectarán automáticamente pasadas dos horas en marcha.

(12) Circulación de 24 horas

El ozonizador funciona solo en el tiempo de circulación. Para acceder al mando de la circulación (conexión/ desconexión) emplee el pulsador O_3 . Después de conectar la circulación, el sistema estará en el modo de limpieza de circulación por 24 horas. Cada 30 minutos se conecta el fuelle junto con las bombas de masaje. Al pasar 30 segundos se desconectará automáticamente el ozonizador y a la vez se conectará la bomba de circulación. El ozonizador funciona cada 15 minutos y se desconecta. No funciona durante la marcha de la bomba de masaje y del fuelle.

ES

(13) Manipulación con la iluminación subacuática

La iluminación subacuática se conecta y desconecta mediante el botón . Al apretar por primera vez este pulsador se conectará la iluminación subacuática y va cambiando de color lentamente. Al apretar nuevamente el pulsador , el color actual queda fijo. Al volver a apretar el pulsador , la iluminación subacuática se desconectará.

(14) Manipulación con el calentador

1) El calentador se conecta al alcanzar el tiempo de precalentamiento (si el precalentamiento está conectado) o al apretar el pulsador .
2) Después de conectar el calentador, la bomba de circulación estará un rato en marcha.
3) Ejemplo: Si la temperatura está ajustada a 35ºC, entonces una vez la temperatura del agua alcance tan siquiera 36ºC, el calentador se desconectará automáticamente y la bomba de circulación se para después de cinco segundos (si la BOMBA 3 está desconectada). Tan pronto la temperatura del agua baja a 34ºC menos, el calentador se conectará.
4) En caso de interrupción o cortocircuito del sensor de temperatura (la LCD pantalla presenta el error „El”), el sistema de regulación automática de temperatura no está a disposición y el calentador debe ser conectado/ desconectado a mano.

(15) Manipulación con el fuelle (si forma parte del conjunto)

El fuelle se conecta y desconecta mediante el pulsador Blower °F/°C . Se desconecta automáticamente después de dos horas de marcha continua.

(16) Temperatura expresada en los grados de Fahrenheit o Celsio

En el modo de alimentación desconectada „Power off” apriete el pulsador Blower °F/°C y pase de los grados de Fahrenheit a los grados de Celsio o viceversa.

(17) CADA VEZ QUE FALTE AGUA EN LA BAÑERA ES IMPOSIBLE CONECTAR LAS BOMBAS DE AGUA, EL FUELLE Y EL CALENTADOR.

No obstante, en la LCD pantalla titileará la señal correspondiente.

(18) Protección contra la congelación

Si la temperatura cae por debajo de 5˚C, el calentador y la bomba de circulación se conectarán automáticamente. Tan pronto la temperatura excede 10˚C, el calentador y la bomba de circulación se desconectarán.

IV. Parámetros eléctricos

(1) Parámetros de potencia

Tensión nominal: alterna, 230 V (+10 % / -20 %), 50/60 Hz
Intensidad máxima de trabajo: 25 A
Resistencia a la tensión: 1250 V/min. sin perforación
Resistencia de aislamiento >= 200M Ω
Resistencia contra el agua (clase de protección) IPX5
Protección contra la corriente eléctrica: primer grado

(2) Capacidad de carga

Calentador: 3 kW, 13,6 A
Ozono: 12 V alt., 8 W, 0,7 A
Fuelle : 230 V alt. / 0,7 kW
Bomba 1: 230 V alt. / 2,2 kW / 10 A
Bomba 2: 230 V alt. / 0,4 kW / 0,8 A
Bomba 3: 230 V alt. / 0,4 kW / 0,8 A
Potencia absorbida total: 5,5 kW
Clase de protección: 1
Lámpara subacuática de bombilla: 12 V alt. / 10 W
Radio: 1) diapasón de frecuencia (FM: 87,0 – 108,0 MHz)
2) potencia máxima de salida: 20 W
3) reproductores resistentes contra la humedad

V. Instrucción para la instalación

(Es necesario instalar un correspondiente sistema de desagüe para el caso de que se salga agua de la bañera).

Preparación del lugar

1. Instalaciones interiores para la planta sótano

Si Vd. desea instalar su bañera en interior debería tener en cuenta algunos requisitos especiales. Alrededor de la bañera habrá agua, así que el material del suelo debe adherir bien y a la vez es necesario garantizar un buen drenaje para impedir acumulación de agua alrededor de la bañera. Al construir una habitación nueva para la bañera recomendamos instalar el drenaje en el suelo. En consecuencias de la instalación de la bañera aumentará la humedad, como es natural, el agua puede penetrar en los objetos de madera y causar acebolladura, enmohecimiento u otros problemas. Por eso es preciso suprimir el efecto de la humedad de aire sobre la madera descubierta, papel etc. en la habitación. La mejor solución para minimizar estos efectos es la mejor ventilación posible de la zona en que está instalada la bañera.

1. Instalación afuera y en la terraza

Es importante tener una base firme para instalar la bañera. Para estar seguro de que su base podrá cargar la bañera es necesario conocer la capacidad de carga de esta plataforma. Aconséjese con un constructor calificado o ingeniero de obra civil. Para verificar el peso de su bañera, su volumen y número de personas que se bañarán emplee la tablita de datos técnicos de la bañera. El peso por metro cuadrado no debe exceder la capacidad de carga nominal de la obra, de lo contrario la obra podría sufrir daños graves. Para instalar la bañera en exteriores recomendamos reforzar la placa de hormigón al menos en 10 cm. No olvide instalar drenaje de suelo alrededor de la bañera para así evacuar el agua durante y después de una lluvia fuerte.

Preparación de la conexión eléctrica

Hace falta un interruptor automático unifásico para la corriente alterna 230 V, 25 A. En caso de instalación con la protección de 16 A se limitará la calefacción, o sea la bomba de masaje y la calefacción no se podrán conectar a la vez (solo un técnico debidamente formado podrá realizar tal conexión). Asegúrese de que la bañera siempre está conectada al conducto protegido por el interruptor de corriente de avería de tierra. En caso que sea necesario cambiar el fusible habrá que emplear un fusible del mismo tipo y con el mismo valor nominal. El equipo debe ser conectado solo por personas debidamente calificadas.

Instalación

1. La instalación y el primer ajuste deben ser realizados por profesionales, mientras sea posible.
2. Quite el empaque e instale la bañera sobre la base preparada.
3. Abra la caja de control de ordenador debajo de la pantalla de ordenador, después de aflojar el tornillo, abra la caja de ordenador, prepare debidamente el cable de cobre (su longitud debe ser suficiente para conectar a la red eléctrica de la casa) con enchufe por un lado y sin enchufe del otro lado, la parte libre del cable pase a través de la tapa de la bomba, por el aislador tubular, al espacio de la caja de control.
4. Limpie y eche cera en la cubierta de la bañera, incluyendo la tapa. Durante el proceso de fabricación, la bañera se sometía a pruebas minuciosas para asegurar su confiabilidad. Por eso después de las pruebas podría quedar un poco de agua en la instalación, incluso con un poco de grasa y esta grasa podría caer en la bañera y en su cubierta, incluyendo los costados, aún antes de la entrega. Por eso antes de llenar la bañera es necesario echar un poco de agua nueva, lavar la cubierta de la bañera y pasar un paño suave o paño acrílico y emplear cera, si es posible.

1. Cierre la salida, llene la bañera de agua

Después de cerrar la salida ponga la manguera de jardín en la bañera y abra la corriente de agua para llenar la bañera. El nivel de agua debe mantenerse aproximadamente 2,5 cm encima del borde superior del soplete más alto. Controle visualmente todo durante el llenado. En caso que en cualquier parte haya escape o inundación, Vd. debe cerrar el agua hasta que el problema sea solucionado.

2. Conecte la alimentación eléctrica de la bañera

Primero revise el INTERRUPTOR general de la casa en el conducto de alimentación de la bañera, a ver si funciona correctamente, y conecte la enchufe de la bañera a la toma eléctrica.

3. Desocupación de la línea de agua y prueba

La unidad de control tendrá el ajuste original de fábrica por el momento. Apriete el pulsador de la bomba „PUMP" y del fuelle „AIR BLOWER" para que unos minutos funcionen las corrientes y sea posible revisar el funcionamiento del sistema de corrientes y eliminar cualquier aire que sobre en el sistema de calefacción. Una vez el sistema de corrientes funcione perfectamente, la bañera está completamente llena de agua. Revise el regulador de aire y los sopletes de corrientes y asegúrese de que están abiertos. Otro problema eventual es el cierre de aire (air lock) el cual puede causar que las corrientes aparentemente ni funcionan. Esto ocurre cuando la bañera se llena rápidamente. En los tubos se puede quedar aire que luego penetra en las armaduras de succión y en los sopletes de corrientes. El nivel de agua sube por encima de los orificios en la bañera. El aire se queda en los tubos y al conectar la bomba de la bañera la misma intentará aspirar agua, no obstante en los tubos habrá solo aire. La bomba no se puede llenar de agua, sigue en marcha sin bombear agua. Abra la puerta del departamento de bomba, afloje un poco la unión rápida delante de la bomba, deje entrar un poco de aire e interrumpir el cierre de aire formado. Entonces espere hasta que comience a salirse un poco de agua, vuelva a apretar la unión y conecte la bomba. La bomba palpitará unos segundos y leugo comenzará a bombear correctamente. Si aún así no funciona, Vd. deberá ponerse en contacto con un especialista en bañeras de su localidad y él solucionará el problema.

4. Compensación del baño

Pídale al distribuidor local unos sets para el análisis y mantenimiento del agua. Haga la prueba del agua para tener la seguridad de que alcalinidad general (TA) es hasta125 ppm, la dureza de calcio (CH) hasta 150 ppm y pH del agua en la bañera es de 7,4 a 7,6. Si el pH es muy bajo Vd. podrá añadir bicarbonato de sodio y de esta manera lo aumentará. Para bajar el pH demasiado alto Vd. puede añadir bicarbonato y conectar la bomba de circulación durante 10 minutos.

5. Programación de la unidad de control de la bañera

Si todo está en orden, Vd. podrá comenzar a programar la unidad de control de la bañera (el ajuste véase en el esquema de programación de la bañera). Una vez programada la bañera debe taparse y dejar hasta que su temperatura se estabilice. Controlar con regularidad la temperatura del agua en la bañera.

Cuidado de la bañera

Informaciones generales

No exponga la bañera al sol cuando no contiene agua o no está tapada. La exposición a los rayos solares directos puede causar la pérdida del color del material de la cubierta. Si no está utilizando la bañera, tápela con su tapa y no importa si está llena de agua o vacía. Proteja la bañera contra la lluvia y la nieve. Se recomienda instalar la bañera debajo de una glorieta.

1. No intente abrir la caja de control eléctrica. No contiene ningunas piezas que se sometan a mantenimiento y reparaciones.
2. Descargue y limpie la bañera regularmente, eche agua fresca conforme al gráfico establecido.
3. Limpie la caja de filtro tan siquiera una vez al mes.
4. Las personas que se van a bañar deberían ducharse y lavarse con jabón antes de entrar en la bañera, para lavar su traje de baño deberían utilizar solo el ciclo de enjuague para que los restos de jabón o detergente no penetren en el agua en la bañera.
5. Una vez al año o cada dos años es necesario pintar el revestimiento de madera.

Extracción y limpieza de la caja de filtro

La caja de filtro de su bañera podría tupirse con partículas minerales calcáreas del agua dura y eso podría limitar el caudal del agua. Recomendamos limpiar la caja de filtro cada mes. Saque la caja y la materia filtrante del dosificador de bromo (véase el sistema de filtración y saneamiento) y utilizando la manguera de jardín lave perfectamente la caja para eliminar cualquier suciedad que se acumule entre los pliegues del filtro. Al tenerlo todo en orden entremeta la materia filtrante del dosificador de bromo, la caja póngala en el recipiente del filtro y ciérrela. No olvide que la caja de filtro debe cambiarse cada 6-8 meses. En el caso de que la caja esté dañada o tupida no se debe seguir utilizando.

Cambio de agua

Es muy importante mantener el agua en la bañera limpia y fresca para sentirse bien en ella. Recomendamos cambiar el agua cada tres meses si Vd. no nota mala calidad del agua, descargándola en el canal. También se puede utilizar para el riego de flores. Revise el cable de alimentación. Procure que no esté húmedo. Descargue el agua (véase el sistema de descarga), ciérrela bien, llene la bañera de agua fresca.

Limpieza del recubrimiento y de la tapa de la bañera

Para limpiar la bañera use un medio limpiador flojo, no abrasivo y no secante, y un paño blando para eliminar la suciedad acumulada. Para la limpieza ordinaria de la superficie se puede emplear hasta soda bicarbona que suele utilizarse para hacer dulces. Después de limpiar y secar la cubierta de la bañera emplee la cera acrílica especial y así su bañera se verá siempre como nueva. Para la tapa de la bañera se puede emplear prácticamente cualquier tipo de medio limpiador, cada dos meses. Y cada dos meses unte un poco de aceite de niño (o un aceite similar) en la superficie de la tapa.

Higiene y desinfección de la bañera

Es necesario prestar mucha atención a la higiene para eliminar algas, bacterias y otros organismos dañinos que ensucian el agua en la bañera. Primero es preciso hacer una prueba del agua utilizando los sets de prueba y conocer así las condiciones del agua. De esta manera Vd. podrá decidir si es necesario añadir algunos medios desinfectantes. Luego abra el recipiente del filtro, saque la materia filtrante del dosificador de bromo, añada cloro o bromo, hasta que sea alcanzado el valor recomendado de la alcalinidad - hasta 125 ppm, la dureza de calcio hasta 150 ppm y pH 7,4 –7,6 antes de cada uso. Añada media cucharita de cloro por 950 litros de agua o añada 1 cucharita y media de cloro (en forma de bicloruro de sodio) por 950 litros de agua superclorada en la bañera y conecte la circulación de agua a través de corrientes por 10 minutos.

Observación:

Primero adapte la alcalinidad puesto que la descompensación del agua influye en la capacidad de ajustar correctamente el pH y reduce la eficiencia del medio desinfectante.

Superficie acrílica

Rayones menores que no atraviesan la capa de laca superficial (acrílica) se pueden eliminar mediante medio abrillantador de alta calidad para automóviles. Rayones más grandes que atravesaron la capa acrílica requieren renovar la capa superficial. Pida consejos al vendedor de bañeras autorizado.

Tapa de la bañera

El uso de la tapa para la bañera contribuye a reducir los costes de energía minimizando las pérdidas térmicas y la evaporación. La tapa atractiva representa un medio eficiente que impide la caída de hojas u otras suciedades a la bañera no utilizada. Guíese por el manual del uso de la bañera y proceda según las instrucciones para el cuidado de la bañera, el párrafo Tapa.

Advertencia:

La construcción de la tapa de la bañera no permite utilizarla para soportar pesos. Tampoco se trata de un equipo de seguridad autorizado que pudiera sustituir la cerca en la zona del baño. No se debe sentar, parar ni acostarse en la tapa y así podrá protegerla y garantizar la seguridad. No ponga objetos algunos en la tapa.

Atención:

- Abra la tapa del recogedor de bañera, eche agua utilizando el recogedor.
- Después de conectar la bañera, conecte el calentador por tres o cuatro segundos, luego desconéctelo. Repita esto una vez más. Después de haber conectado y desconectado el calentador dos veces, Vd. podrá activar otra función de la bañera.
- Al descargar agua abra el orificio de desagüe situado a la izquierda.

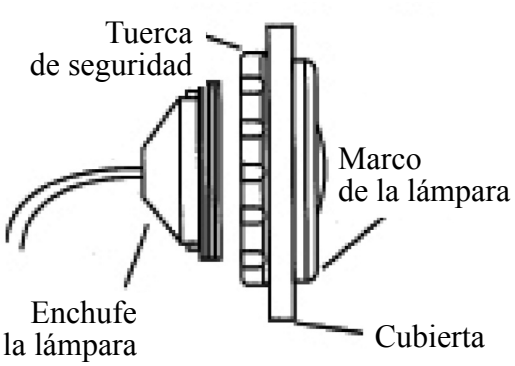
Revestimiento de madera

Todas las bañeras portátiles son suministradas, en su versión estándar, con el revestimiento de madera o de la combinación de madera y plástico. La madera es un producto natural, por lo tanto sufre desgaste natural. Unte en el revestimiento con frecuencia aceite para madera que protege y mejora el aspecto de la madera.

Cambio de bombilla del alumbrado

1. Desconecte la alimentación eléctrica de la bañera.
2. Desmonte el panel de madera o el panel de plástico y madera a través del cual está situada la lámpara subacuática.
3. La parte trasera de la lámpara está conectada con la enchufe que lleva dos conductores.
4. Desconecte este enchufe con dos dedos, girando a la izquierda.
5. Cambie la bombilla defectuosa por nueva (diríjase a la representación comercial autorizada de su localidad).
6. Ponga las piezas correspondientes y el panel de madera a su lugar.

CAMBIO DE BOMBILLA



Extracción de materias filtrantes

1. Quite la tapa del filtro.
2. Destornille la caja de filtro.
3. Límpiela mediante soplete de alta presión para eliminar toda la suciedad que se asiente en el filtro.
4. Moje el filtro en el medio recomendado para limpiar cajas para así eliminar todos los aceites cosméticos e impurezas. Haga un control conforme al manual para limpiar el filtro (otros consejos pídaselo al vendedor de bañeras de su localidad).

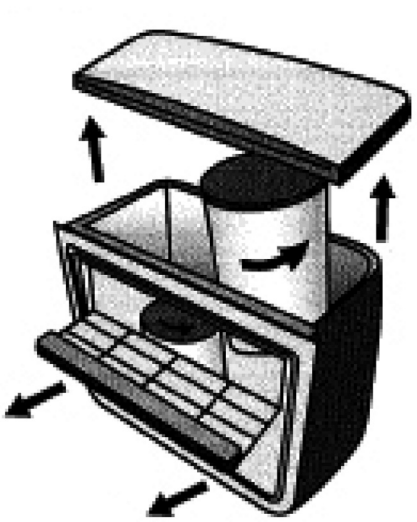


Fig. 12

Preparación de la bañera para la temporada invernal

Si Vd. vive en una zona donde la temperatura suele caer bajo cero, entonces hay dos soluciones para el invierno.

1. MANTENGA LA ALIMENTACIÓN DE LA BAÑERA
   Nuestro programa inteligente invernal protege la bañera contra el frío conectando automáticamente las bombas por un minuto varias veces al día para evitar la congelación de agua en los tubos. Vd. también puede comprar una capa protectora que ofrece un mayor nivel de protección contra la congelación parcial de algunas partes integrantes y maximiza la eficiencia energética de la bañera. Elimine la nieve de la tapa de la bañera aún antes de que se acumule para evitar su condensación alrededor de las cerraduras de la tapa. Eche agua caliente en estas cerradoras. No intente arrancar el hielo.

2. ANTES DEL INVIERNO DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN DE LA BAÑERA PARA PONERLA FUERA DE SERVICIO.

VI. Solución de problemas

Problema	Causas probables	Solución
Agua turbia	Filtros tupidos Higiene mala Partículas dispersadas / sustancias orgánicas Agua usada por mucho tiempo	Limpie los filtros. Aplique desinfectante en la bañera. Añada desinfección. Modifique el pH y/o la alcalinidad según recomendación. Conecte las bombas de masaje y limpie los filtros. Descargue la bañera y vuelva a llenarla.
Mal olor del agua	Demasiadas sustancias orgánicas en el agua Higiene mala pH bajo	Aplique desinfectante en la bañera. Añada desinfección. Modifique el pH, llene la bañera de agua.
Olor a cloro	Demasiada cloramina pH bajo	Aplique desinfectante en la bañera. Modifique el pH según recomendación.
Olor a podrido	Reproducción de bacterias o algas.	Aplique desinfectante en la bañera. Si el problema es visible o perdura, Vd. deberá descargar la bañera, limpiarla y volver a llenar.
Sedimentos orgánicos / un círculo de espuma alrededor de la bañera	Acumulación de aceites y suciedad	Quite la espuma con un paño limpio. Si hay mucha espuma, descargue la bañera, quite la espuma con un medio limpiador, vuelva a llenar la bañera. Aplique desinfectante en la bañera, modifique el pH.
Formación de algas	pH alto Falta de desinfectante	Aplique desinfectante en la bañera, mantenga la concentración del desinfectante.
Transparencia limitada	pH bajo Falta de desinfectante	Modifique el pH. Aplique desinfectante en la bañera, mantenga la concentración del desinfectante.
Irritación de la piel / salpullido	Agua no desinfectada Concentración de cloro libre de más de 5 ppm.	Aplique desinfectante en la bañera, mantenga la concentración del desinfectante. Antes de utilizar la bañera es necesario que la concentración de cloro libre caiga por debajo de 5 ppm.
Manchas	Alcalinidad general baja y/o el pH bajo, demasiada concentración de hierro o cobre en el agua.	Modifique la alcalinidad general y/o el pH. Emplee el inhibidor de sedimentación de metales. Modifique la alcalinidad general y el pH.
Piedra de agua	Alta concentración de calcio en el agua, alcalinidad general demasiado alta y el pH demasiado alto.	Para eliminar la piedra de agua es necesario descargar la bañera, raspar la piedra de agua, volver a llenar la bañera y compensar la composición del agua.
La bañera completa no funciona	Avería del suministro de electricidad. GFCL del calentador se encuentra desconectado.	Revise la alimentación eléctrica. Haga el reset de GFCL o llame al taller en caso que esto sea imposible. Desconecte la alimentación tan siquiera por 30 segundos para que transcurra el reset del termóstato de seguridad. Si el reset es imposible, Vd. deberá revisar los filtros por si están tupidos. Si las desconexiones siguen, llame al taller.
La bañera no calienta las corrientes y la luz alumbra (los indicadores del estado de preparación y de alimentación titilean)	Termóstato de seguridad desconectado Interrupción del conmutador de presión integrado. Desconexión de la protección térmica de la bomba de circulación.	Revise los filtros de caja. El reset del conmutador de presión integrado transcurrirá una vez se restablezca el paso del agua a través del calentador. Si el calentador se desconecta frecuentemente, Vd. debe llamar al taller. Revise los filtros de caja y los escapes de la instalación. Desconecte la alimentación de la bañera, deje que la bomba de circulación se enfríe. El reset del conmutador térmico de la bomba de circulación transcurrirá después del enfriamiento de la bomba y la re-conexión de la alimentación. Si el conmutador térmico de la bomba de circulación se desconecta con frecuencia, llame Vd. al taller.
Las corrientes son poco intensas o golpean.	El nivel de agua en la bañera está demasiado bajo. Filtros tupidos. Control de aire cerrado. Corriente cerrada.	Eche más agua. Limpie los filtros. Abra el regulador de aire. Abra la corriente regulando la boquilla.
La luz no alumbra	Defecto en la instalación eléctrica o en el set de luces.	Cambie el set de luces.
El indicador de alimentación titilea (el interior de la bañera no funciona)	El termóstato protector del calentador está desconectado.	Desconecte la alimentación tan siquiera por 30 segundos para que transcurra el reset del termóstato protector del calentador. Revise los filtros por si están tupidos. Llame al taller en caso que las desconexiones continúen.
El indicador del estado de preparación titilea.	Problema con el sensor de temperatura	Desconecte la alimentación tan siquiera por 30 segundos. Llame al taller en caso que la luz intermitente continúe.

VII. Elevador de la tapa térmica

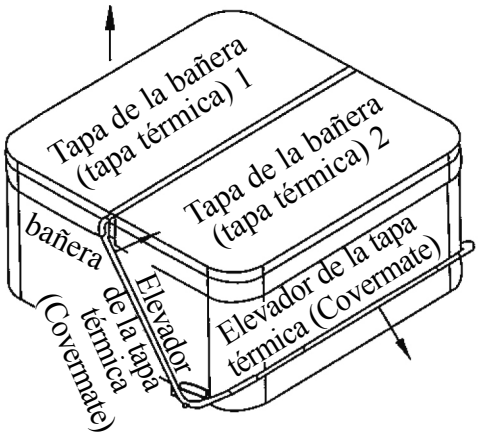

Tapa de la bañera (tapa térmica) 1
Tapa de la bañera (tapa térmica) 2
bañera
Elevador de la tapa térmica (Covermate)
Elevador de la tapa térmica (Covermate)

Fig. 13

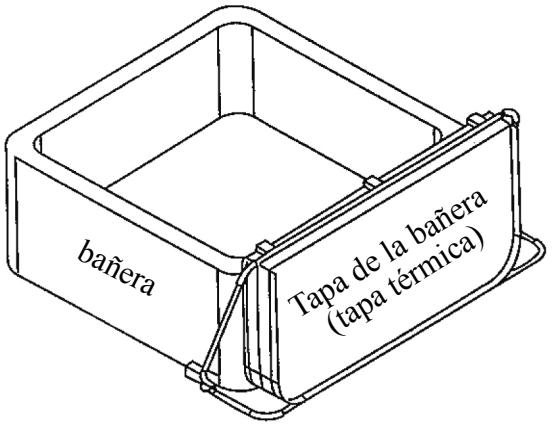


Fig. 14

ES

En caso que se produzca un defecto o hasta un daño de bienes en consecuencias de una instalación incorrecta, nuestra sociedad no se hace responsable de ninguna manera. Antes de iniciar la instalación es necesario leer con atención este manual: Este tipo de elevadores se destina para utilizar en bañeras y tinas. Los elevadores se instalan con facilidad y son muy populares en viviendas familiares, VIP saunas, habitaciones en hoteles de lujo etc.

Descripción de piezas:

1. Acople
2. Brazos de soporte de la tapa superior
3. Tornillo
4. Tapa del tornillo
5. Arandela (4 uds en el set)
6. Tornillo (4 uds en el set)
7. Tapa del tornillo (2 uds en el set)
8. Brazos giratorios laterales
9. Tornillo (6 uds en el set)
10. Tuerca (2 uds en el set)
11. Tornillo (8 uds en el set)
12. Consola de instalación (2 uds en el set)
13. Tubo plástico (4 uds en el set)
14. Tubo de espuma (4 uds en el set)
15. Brazos de soporte de la tapa inferior

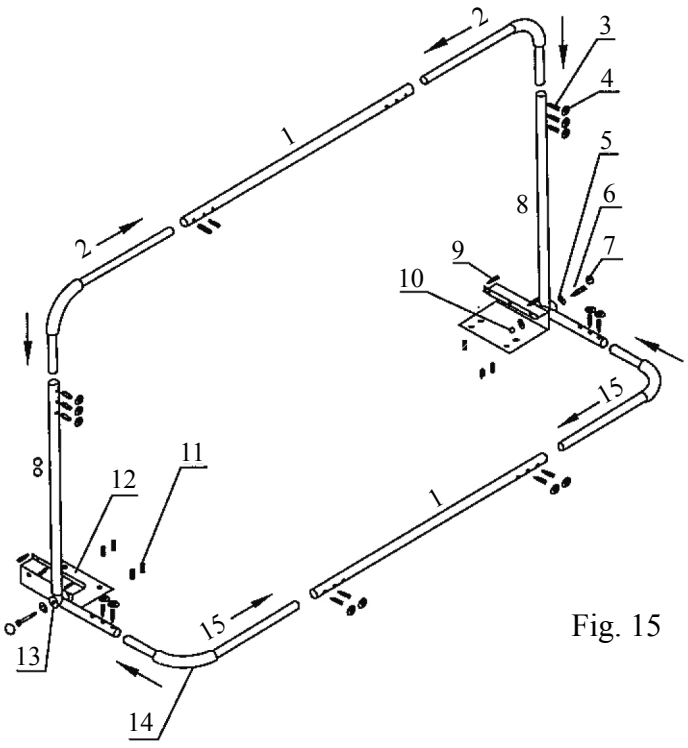


Fig. 15

Instrucción para la instalación

1. Fije las consolas de instalación (fig. 3-12) al suelo mediante tornillos (fig. 3-11) de manera que los tornillos estén colocados hacia abajo. La distancia entre ambas consolas determina el tamaño de su bañera (tina).
2. Monte la bañera sobre las consolas. Observación: emplee el orificio de guía que más cerca esté de la parte trasera de la bañera, además debería estar a unos 6 cm de la parte trasera de la bañera cuando la tapa está elevada mediante elevador.
3. Coloque las tapas de la bañera (tapas térmicas) (en posición cerrada) sobre la bañera procurando colocar correctamente todas las esquinas sobre la bañera.
4. Entremeta el extremo largo de uno de dos brazos de soporte de la tapa superior (fig. 3-2) en uno de dos acoples (fig. 3-1) y fíjelo con tornillos, luego ponga el acople en el túnel situado entre la tapa de la bañera 1 y la tapa de la bañera 2 (véase fig. 1). En el otro extremo conecte el acople al otro brazo de soporte de la tapa superior, no obstante no ajuste la unión.
   Observación: Los brazos de soporte superiores son más largos que los inferiores.
5. Una dos brazos de soporte superiores mediante dos brazos giratorios (véase fig. 3).
6. Una los brazos giratorios (fib. 3-8) con las consolas de instalación mediante tornillos (fig. 3-6), luego ajuste las tuercas (fig. 3-10).
7. Ponga los brazos de soporte de la tapa inferior (fig. 3-2) en el otro acople, luego meta los brazos de soporte inferiores en el extremo libre de los brazos giratorios (véase fig. 3).
8. Levante la cubierta de la bañera siguiendo la dirección de la flecha (véase fig.1) y colóquela en la cubierta de la bañera 2. Luego gire el elevador (Covermate) siguiendo la flecha (véase fig. 1) de manera que los brazos de soporte de la tapa inferior se coloquen en el piso (véase fig. 2). Durante este procedimiento arregle, en función del tamaño de las cubiertas de la bañera, la posición entre la bañera y las consolas de instalación fijas y la posición entre los brazos de soporte, los brazos giratorios laterales y el acople, que el elevador gire libremente y que sea posible colocar ligeramente los brazos de soporte de la tapa inferior sobre el suelo.
9. Ajuste dos o tres tornillos en la unión entre los brazos de soporte, brazos giratorios laterales y el acople, instale todos los tornillos (fig. 3-9) entre las consolas de instalación y la bañera, de modo que la bañera no se mueva.
10. Tape los tornillos con tapitas plásticas negras.

Atención:

1. No permita a los niños usar el elevador si no están bajo vigilancia permanente.
2. No use el elevador si hay viento fuerte, pues la bañera podría voltearse causándole heridas al usuario.

Accesorios para el elevador de la tapa térmica

1. Acoples (2 uds en el set, fig. 3-1)
2. Brazos de soporte de la tapa superior (2 uds en el set, fig. 3-2)
3. Brazos giratorios laterales (2 uds en el set, fig. 3-8)
4. Brazos de soporte de la cubierta inferior (2 uds en el set, fig. 3-15)
5. Cónsolas de instalación (2 uds en el set, fig. 3-12)
6. Tubos de espuma (4 uds en el set, fig. 3-14)
7. Tubos plásticos (4 uds en el set, fig. 3-13)
8. Tornillos (M10 × 75, 2 uds en el set, fig. 3-6)
9. Tapas de los tornillos (plast, 2 uds en el set, fig. 3-7)
10. Tuercas (2 uds en el set, fig. 3-10)
11. Arandelas (4 uds en el set, fig. 3-5)
12. Tornillos (M5, 24 uds en el set, fig.. 3-3)
13. Tapas de los tornillos (plástico, 24 uds en el set, fig. 3-4)

Cuidado de la tapa de la bañera (tapa térmica). Instrucción de mantenimiento

El cuidado correcto de la tapa es importante: dos veces al mes limpiar y hacer el mantenimiento preventivo de la tapa. Es importante utilizar un jabón de aceite de calidad. Si Vd. utiliza otros productos, su garantía pierde el valor porque estos productos, si se usan mucho tiempo, podrían dañar el vinilo o los hilos.

1. La química correcta del agua en la bañera representa un factor importante para prolongar el período de vida útil de su tapa de la bañera.
2. Desmonte la tapa de la bañera, colóquela en plano.
3. Lave la tapa con mucho agua, utilizando manguera o cubo.
4. Limpie la tapa utilizando un cepillo suave y solución ligera de detergente para fregar vajilla (1 cucharita de detergente por 8 litros de agua).
   Atención: No permita que la solución de detergente se seque en la tapa antes de lavar. Enjuague bien la superficie y quite la solución.
5. Aplique un jabón de aceite de calidad.
6. Vuelva a montar la tapa en la bañera.
7. Abra la tapa con regularidad para que los vapores químicos acumulados puedan dispersarse. También es necesario, tan siquiera dos veces al año por 3-4 horas, poner la tapa en la bañera al revés.
8. Si Vd. no limpia la tapa dos veces al mes, el vinilo podría volverse más frágil y deteriorarse antes de tiempo, las uniones podrían separarse. Si Vd. no va a realizar la limpieza correctamente, su garantía pierde el valor.

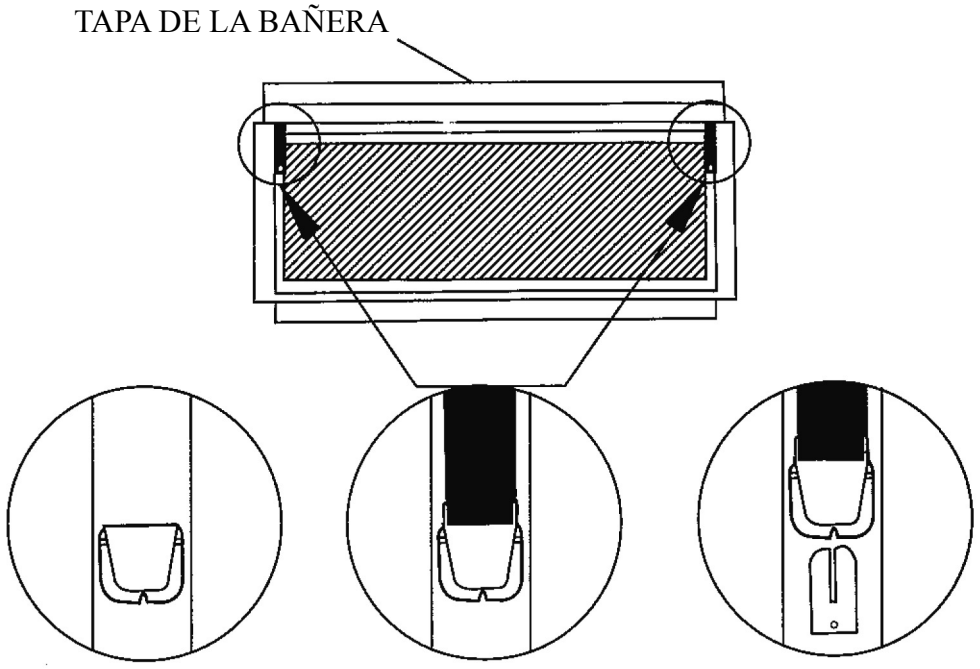


Fig. 16

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Evitación de riesgos para niños

1. Para reducir el riesgo de cualquier accidente de niños, no permita a los niños utilizar esta bañera si no están permanentemente bajo vigilancia.
2. Para reducir el riesgo de cualquier accidente de niños, recomendamos temperaturas más bajas para los niños pequeños. Antes de permitirles a los niños entrar a la bañera Vd. debe controlar la temperatura con la mano y cerciorarse de que la temperatura es adecuada para los niños.
3. Recuerde que las superficies húmedas podrían ser resbalosas. Recuerde a los niños que tengan mucho cuidado al entrar y salir de la bañera.
4. No permita que los niños se suban a la tapa de la bañera.

Evitación de riesgos para adultos

1. Para reducir el riesgo de cualquier accidente de adultos, no desmonte ni pierda ningunas armaduras de succión. No ponga la bañera en marcha si las armaduras de succión están dañadas o faltan.
2. Recuerde que la superficie húmeda podría ser muy resbalosa. Al entrar o salir de la bañera piense en el peligro de resbalamiento y caída.
3. Personas con enfermedades infecciosas no deben utilizar la bañera, por motivos de salud.
4. Las partes sueltas de su ropa o joyas colgadas no deben acercarse a las corrientes que rotan u otros objetos móviles.
5. El uso de narcóticos, alcohol o medicamentos antes o durante el baño pueden causar náuseas imprevistas y Vd. podría ahogarse. Las personas que toman medicamentos deberían consultar a su médico antes de usar la bañera. Algunos medicamentos pueden dar sueño, otros pueden influir al corazón, afectar la presión y la circulación sanguínea.
6. Las mujeres embarazadas deben consultar con su médico si es apropiado utilizar la bañera.

Evitación del riesgo de muerte por corriente eléctrica

1. Antes de utilizar pruebe los interruptores de corriente de tierra de avería. La bañera siempre debe estar conectada al conducto protegido por el interruptor de corriente de tierra de avería.
2. El cable eléctrico no debe estar enterrado. Un cable eléctrico enterrado puede causar la muerte o un accidente grave por la corriente eléctrica. Cambie inmediatamente el cable dañado.
3. No permita situar ningunos equipos eléctricos a 1,5 de la bañera (se trata de cuerpos de alumbrado, teléfonos, radio o televisores). El incumplimiento de la distancia de seguridad podría causar la muerte o accidentes graves causados por la corriente eléctrica en caso que el equipo eléctrico caiga a la bañera.
4. Instale la bañera de manera que el orificio de desagüe esté alejado de la caja eléctrica y de todas las piezas eléctricas.
5. Antes de realizar el mantenimiento de las partes eléctricas es necesario desconectar la bañera del conducto eléctrico de alimentación.

ADVERTENCIA:
Su bañera incluye dos / tres bombas de masaje las cuales permiten utilizar cada mitad del sistema de sopletes por separado o a la vez. No conecte la alimentación eléctrica a la bañera si está vacía. Podría dañarse.

⚠ ADVERTECIA

- El proveedor ni el vendedor no se hacen responsables en el caso de instalación incorrecta de la bañera, uso incorrecto del sistema de servicio, manipulación incorrecta, cualquier operación empleada en contradicción con el manual, si el jabón se utiliza para un objetivo inadecuado, especialmente en el caso de utilizar la bañera en lugares que no tienen carácter de vivienda, en el caso de cualquier daño que surja en consecuencias del uso de la bañera cuando la temperatura del agua está fuera del diapasón definido, daños causados por suciedades o materia filtrante tupida en la caja, daños de la superficie de la bañera causados por los restos de ácido con tres átomos de cloro u otro medio limpiador inapropiado para bañeras, daños causados a las partes o a la superficie de la bañera, causados por la conservación incorrecta de la composición química del agua y daños causados a la superficie de la bañera por dejarla descubierta, sin agua, expuesta al sol directo.
- Abra la válvula de descarga para que el agua salga, apriete por 30 segundos el pulsador del fuelle para que todo el agua sea soplada del soplador de aire debajo de los asientos de la bañera. Entonces desconecte el interruptor de seguridad en el distribuidor de la vivienda utilizado para la bañera. El resto de agua en el interior de la bañera debe secarse con toallas o trapeador o eliminar con aspiradora y además hay que eliminar todo el agua, especialmente de la cavidad para poner los pies. Saque la caja de filtración de la bañera, asegúrese de que se ha eliminado todo el agua del cuerpo del filtro. Ponga una toalla grande en el fondo de la cavidad para los pies, la toalla debe absorber todo el agua que pudiera aparecer en este lugar, afloje o destornille todas las armaduras que pertenecen a la dotación de la bañera y evidentemente se puedan aflojar o destornillar. Se trata usualmente de uniones rápidas por ambos lados de la bomba. Tan pronto Vd. afloje cada armadura y el agua salga de todas las armaduras no destornilladas, saque los tapones de descarga. Sople todo el agua que se ha quedado en la tubería de los sopletes de las corrientes. Para esto deberá emplear un compresor de aire u otro tipo de fuelle. Entre a la bañera, levante el extremo soplante de la tapa hacia arriba en contra de cada corriente, cerciórese de que todas las corrientes están abiertas al máximo y los elementos de control cerrados por el costado. Al hacer esto, más agua sale de varias armaduras, aún no destornilladas, de este modo Vd. logra descargar la mayor parte del agua del sistema completo de corrientes y hay muy poca probabilidad de que en alguno de los tubos o partes del equipamiento quede agua que pudiese congelarse y causar daños.
- No eche ningún medio anticongelante a la bañera, a la tubería y al equipamiento. Salga de la bañera y ponga la tapa fija en ella. Asegure la tapa y si es posible recubra con un manto protector. Si Vd. no se atreve hacer este trabajo, confíeselo a un profesional. Si Vd. tiene problemas con este tema o no desea ocuparse del agua y preparar la bañera para la próxima primavera, le recomendamos que se ponga en contacto con un especialista en su localidad y él se ocupará de este servicio.

Condiciones de garantía
Las condiciones de garantía rigen por las condiciones comerciales y de garantía que ofrece su proveedor.

Liquidación segura del producto con el período de vida útil vencido
Al terminar el período de vida útil del producto es necesario realizar su liquidación ecológica realizada por una compañía especializada.

Reclamaciones y servicio
Las reclamaciones rigen por las correspondientes leyes sobre la protección de los derechos del consumidor. Al descubrir un defecto imposible de eliminar, diríjase por escrito a su proveedor.

Fecha.....

ES

Proveedor